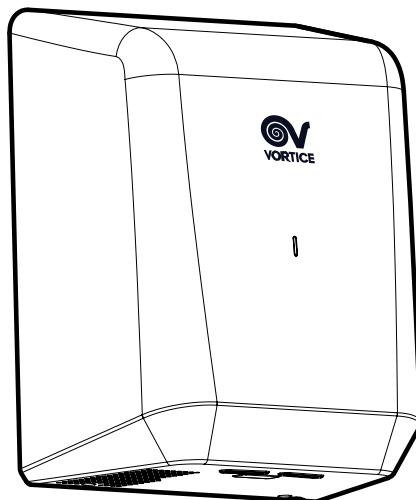




Автоматические сушилки для рук ECODRY, ECODRY EC





Содержание:

Краткое описание и назначение	2
Требования по соблюдению техники безопасности	3
Технические характеристики	6
Распаковка	7
Монтаж	7
Замена фильтра	13
Эксплуатация	15
Техобслуживание / Чистка	15
Электрические схемы	16
Утилизация	16

Перед монтажом и подключением изделия внимательно прочтайте настоящую инструкцию. Компания Vortice не несет ответственности за ущерб, причиненный здоровью людей или оборудованию, вызванный несоблюдением положений настоящей инструкции. Следуйте всем содержащимся в ней указаниям для обеспечения длительного срока службы, механической и электрической надежности устройства. Сохраняйте настоящую инструкцию.

КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ И НАЗНАЧЕНИЕ

Электрические настенные сушилки для рук с автоматическим управлением, предназначены для использования в ванных комнатах общественных мест, таких как рестораны, отели, станции технического обслуживания, бассейны, тренажерные залы, оздоровительные центры, спа и т.д.

Продукция **серии ECODRY** - рассчитана на интенсивное использование. Расстояние срабатывания инфракрасного датчика, контролирующего запуск и остановку прибора, можно устанавливать в пределах 10-20 см во время монтажа; устройство автоматически останавливается через 50 секунд работы, повторное включение требует снятия и нового расположения рук рядом с датчиком. Воздуховыпускное двойное отверстие, позволяет создать мощный поток воздуха под высоким давлением, что обеспечивает особенно быструю сушку.

- **Литая передняя крышка из нержавеющей стали AISI 304.**
- Модель **ECODRY**, окрашена в белый глянцевый цвет, RAL 9010.
- Модель **ECODRY EC** окрашена в черный матовый цвет.
- **Настенные фланцы** предназначены для демпфирования вибрации и ослабления распространения шума.
- Внутренние элементы выполнены из самозатухающей термостойкой смолы (V0).



- **Двигатели:**

Модель ECODRY оснащена **высококачественным коллекторным двигателем переменного тока**, термически защищенным.

Модель ECODRY EC с **электронным управлением**, бесщеточным (низкое потребление) и термозащищенным двигателем, срок службы которого до 3 раз больше, чем у эквивалентного коллекторного двигателя (не графитовые щетки, а постоянный магнит).

- Модель ECODRY EC оснащена **фильтром НЕРА**, который улавливает загрязнения в окружающем воздухе и **гарантирует высокое качество выходящего воздуха**.
- Полное соответствие требованиям безопасности международных стандартов, сертифицированных NEMKO.
- **Степень защиты от пыли и воды: IPX4.**
- Класс защиты: I (требуется заземление).

ТРЕБОВАНИЯ ПО СОБЛЮДЕНИЮ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ



Осторожно! Данный раздел указывает на необходимость соблюдения осторожности для предотвращения травм.

- Не используйте данный прибор для целей, отличных от предусмотренных настоящей инструкцией.
- После распаковки прибора убедитесь в его целости и сохранности; в случае сомнений немедленно обратитесь в авторизованный сервисный центр компании Vortice.
- Не оставляйте элементы упаковки в тех местах, в которых они могут попасть в руки детей или лиц с ограниченной дееспособностью.
- Эксплуатация любого электроприбора требует соблюдения некоторых основных правил, в том числе:
 - о не касаться его мокрыми или влажными руками;
 - о не касаться его, стоя на полу босиком.
- Не используйте прибор в присутствии воспламеняемых веществ или паров, таких как спирт, инсектициды, бензин и т.д.
- Прибор следует устанавливать вне досягаемости людей, принимающих душ или ванну.
- Данный прибор может использоваться детьми в возрасте 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также не обладающими достаточными опытом и навыками, только под присмотром или после того, как они получили указания по безопасному использованию изделия и осознали возможные опасности. Не позволяйте детям играть с прибором. Чистка и техническое обслуживание, предназначенные для пользователя, не должны выполняться детьми без присмотра.

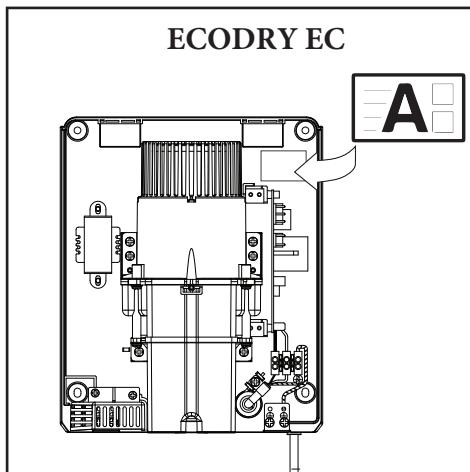
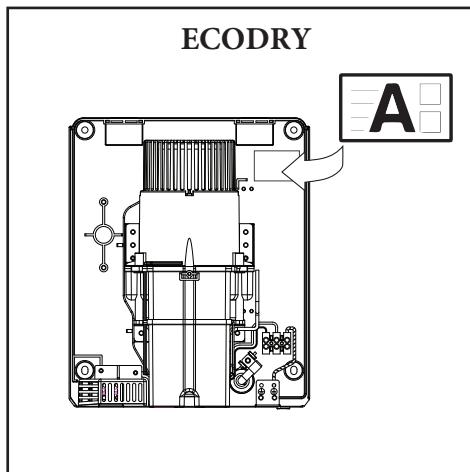
УКАЗАНИЯ



Осторожно! Данный раздел указывает на необходимость соблюдения осторожности для предотвращения повреждения электроприбора.

- Не вносите в прибор никакие изменения.
- Прибор предназначен только для использования в помещении и защищен от воды, солнца и экстремальных температур, не используйте его на открытом воздухе или вблизи источников тепла и влажности.
- Прибор должен быть установлен на плоской вертикальной стене.
- Установите прибор, как указано производителем (рис. 4б).
- Не закрывайте и не загораживайте решетки на всасывающем и выпускном отверстиях изделия, чтобы не создавать преграды оптимальному прохождению воздуха.
- Не ставьте предметы на прибор.
- Необходимо внимательно следить за положением установки автоматического устройства, чтобы не мешать работе.
- Периодически проверяйте целостность прибора. В случае обнаружения дефектов не используйте прибор и немедленно обратитесь в авторизованный сервисный центр Vortice.
- В случае ненормальной работы и/или неисправности изделия, немедленно обратитесь в авторизованный сервисный центр компании Vortice; при необходимости проведения ремонта запросите оригинальные запчасти компании Vortice.
- В случае падения прибора или получения им сильных ударов немедленно обратитесь в авторизованный сервисный центр компании Vortice для его проверки.
- Выключайте общий выключатель сети в следующих случаях:
 - a) при выявлении неисправностей в работе изделия;
 - b) при выполнении внешней чистки изделия;
 - c) в случае принятия решения о неиспользовании изделия в течение коротких или продолжительных периодов времени.

- Электропроводка должна выполняться квалифицированным специалистом(ами) в соответствии со всеми применимыми нормами и стандартами, включая противопожарную конструкцию.
- Не используйте заднюю панель в качестве ориентира при сверлении. Убедитесь, что трубопроводы (газ, вода, воздух) или электрические кабели, провода или воздуховоды не расположены непосредственно за зоной сверления/монтажа.
- Убедитесь, что источник электропитания обеспечивает максимальную электрическую мощность, необходимую для устройства. Если это невозможно, обратитесь к квалифицированному электрику для внесения необходимых изменений.
- Технические характеристики источника питания должны соответствовать электрическим характеристикам на паспортной табличке А.



- Устройство должно быть установлено квалифицированным электриком.
- Убедитесь, что электрическая система, к которой подключено устройство, соответствует действующим стандартам.
- Для установки необходимо предусмотреть многополюсный переключатель с расстоянием между контактами не менее 3 мм.

ВАЖНО!

- Устройство оборудовано кнопкой (доступной после снятия передней крышки, рис. 8), которая исключает электрическое сопротивление, мощностью 400 Вт.
- Сушилка оснащена предохранительным устройством автоматического сброса при температуре 120°C.
- Сушилка оснащена защитным устройством, которое прерывает подачу питания после 50 секунд непрерывной работы.
- Устройство рекомендуется устанавливать подальше от радиаторов или другого нагревательного оборудования, чтобы избежать риска перегрева, нарушающего нормальную работу электронных компонентов.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

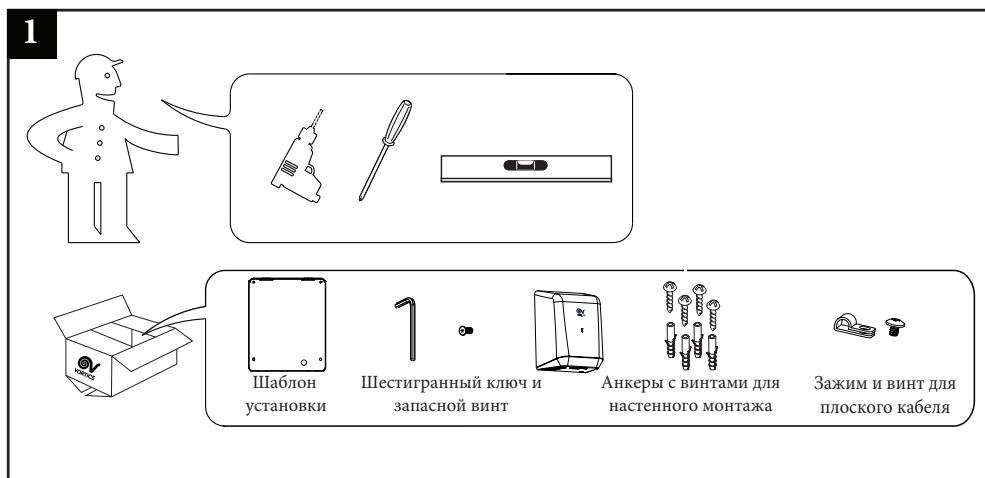
ECODRY EC	
Рабочее напряжение / количество циклов / мощность	220~240 В, 50/60 Гц, 700 Вт
Резервный источник питания	≤0,5 Вт
Скорость выхода горячего воздуха	96 м/с
Двигатель	EC-двигатель, 30000 об/мин
Датчик	Автоматический инфракрасный
Диапазон датчика	45 ° 10 ~ 20 см
Временная защита	Автоматическое отключение через 50 секунд
Время сушки	12 ~ 14 сек
Защита IP	IPX4
Изоляция	КЛАСС I
Габаритные размеры	234x294x143 мм

ECODRY	
Рабочее напряжение / количество циклов / мощность	220~240 В, 50/60 Гц, 800 Вт
Резервный источник питания	≤0,5 Вт
Скорость выхода горячего воздуха	103 м/с
Двигатель	Коллекторный двигатель, 33000 об/мин
Датчик	Автоматический инфракрасный
Диапазон датчика	45 ° 10 ~ 20 см
Временная защита	Автоматическое отключение через 50 секунд
Время сушки	12 ~ 14 сек
Защита IP	IPX4
Изоляция	КЛАСС I
Габаритные размеры	234x294x143 мм

РАСПАКОВКА

1. Удалите весь упаковочный материал. Рекомендуется утилизация отходов.
2. Осторожно извлеките сушилку для рук из упаковочной коробки, старайтесь не уронить прибор.
3. Тщательно проверьте, нет ли повреждений, которые могли возникнуть во время транспортировки. Проверьте, нет ли незакрепленных, отсутствующих или поврежденных деталей. Если сушилка для рук повреждена, немедленно сообщите грузоотправителю или дилеру, у которого вы ее приобрели.

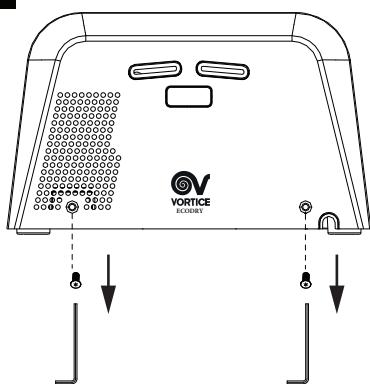
Стандартные комплектующие, входящие в комплект сушилки для рук, показаны на рис. 1



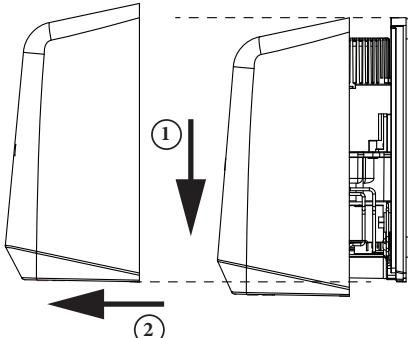
МОНТАЖ

- 1.1 Положите прибор на ткань, чтобы не оставлять следов на его поверхности.
- 1.2 Удалите два стопорных винта на нижней поверхности основного корпуса с помощью шестигранного ключа, предусмотренного для стопорных винтов (рис. 2).
- 1.3 Опустите переднюю крышку, а затем снимите её с основного корпуса (рис. 3).

2



3

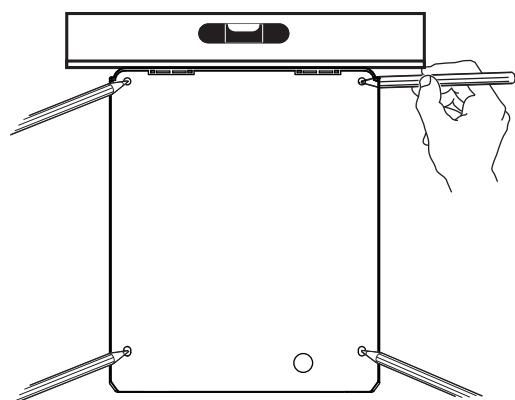
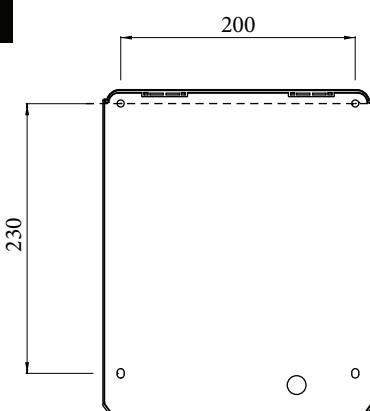


ВНИМАНИЕ: Перед установкой решите, должен ли кабельный ввод быть сзади или снизу. Следуйте соответствующим инструкциям. Не используйте заднюю панель в качестве направляющей для сверления.

Расположение

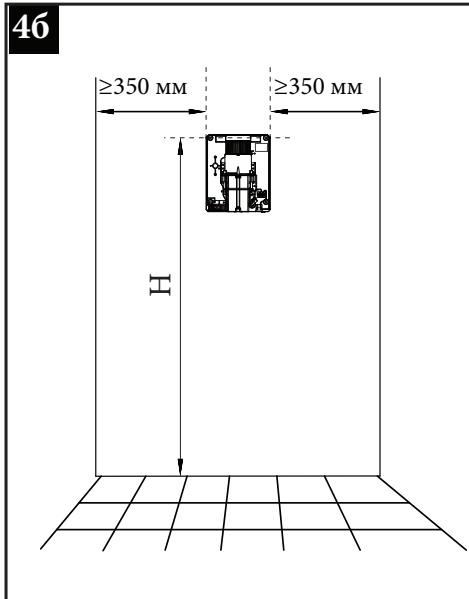
Отметьте место на стене карандашом. Используйте шаблон установки, чтобы отметить места для четырех точек крепления (рис. 4).

4

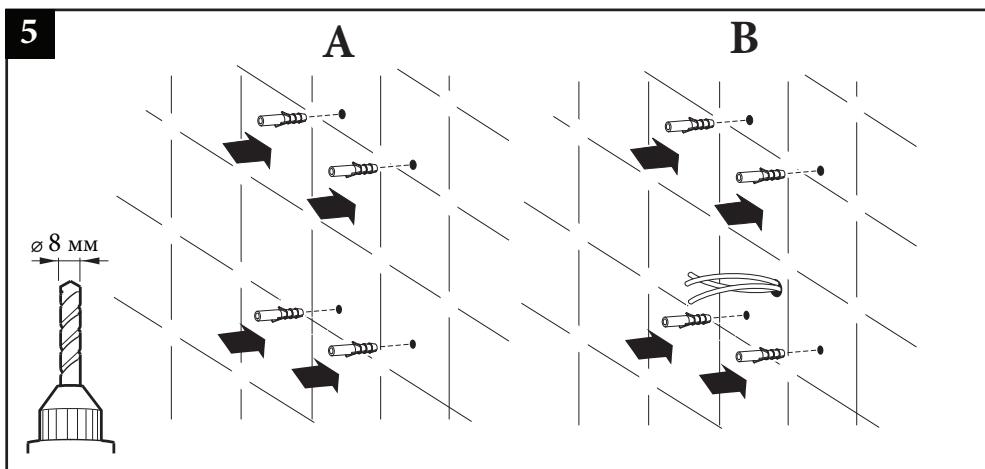


Рекомендуемая высота от пола до верхних винтов (рис. 46):

Цель установки	H
Взрослый мужчина	1300 мм
Взрослая женщина	1265 мм
Дети 5-8 лет	928 мм
Дети 8-11 лет	1028 мм
Дети 11-14 лет	1108 мм
Пользователь на инвалидной коляске	1050 мм



Предварительно просверлите стену в отмеченных местах с помощью сверла 5/16 дюйма (8 мм) (рис. 5А), вставьте пластиковые анкера так, что бы они были на одном уровне со стеной. Если ввод кабеля должен осуществляться с задней стороны изделия, то обеспечьте надлежащий выход кабеля (5В).



УСТАНОВКА КАБЕЛЯ ПИТАНИЯ И ПОДКЛЮЧЕНИЕ КЛЕММНОГО БЛОКА

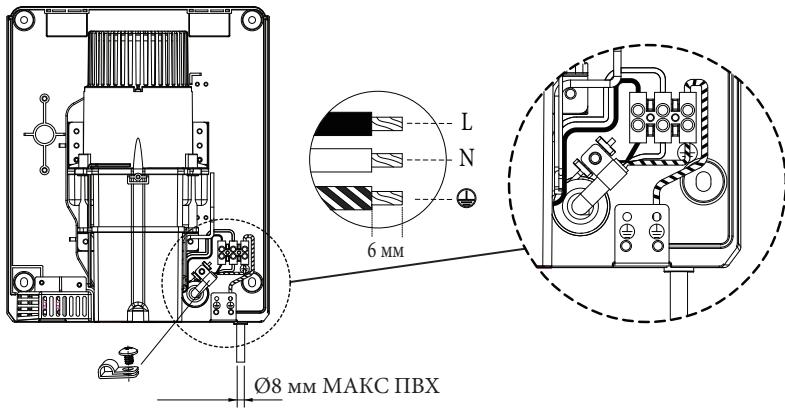
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ПИТАНИЕ НЕ ПОДКЛЮЧЕНО
(см. электрическую схему на рис. 16)**

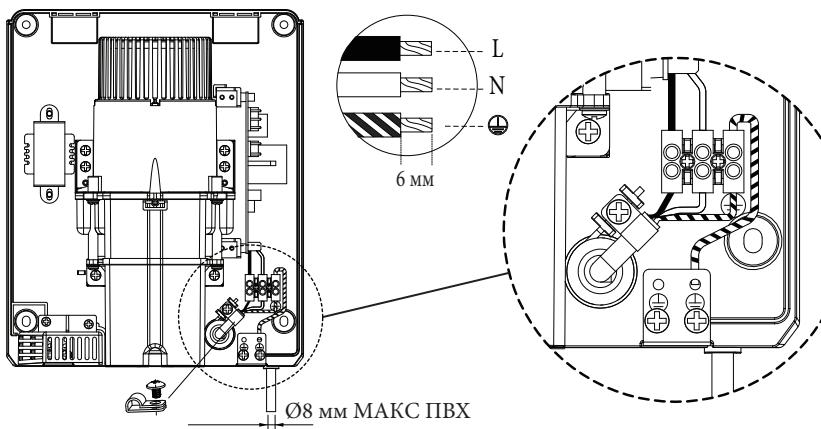
- Протяните кабель через втулку. Убедитесь, что кабель достаточно длинный, чтобы правильно проложить его через заднюю панель к клеммной колодке.
- Кабель должен находиться в выделенном канале.
- Как показано на рисунке, подсоедините кабель к клеммной колодке (рис. 6 - кабель питания снизу).
- Закрутите клеммную колодку.
- Закрепите кабельный зажим винтом на задней панели.

ВНИМАНИЕ: Подсоедините провод заземления к клеммной колодке с надписью "Не затягивайте и не сминайте кабель питания". 

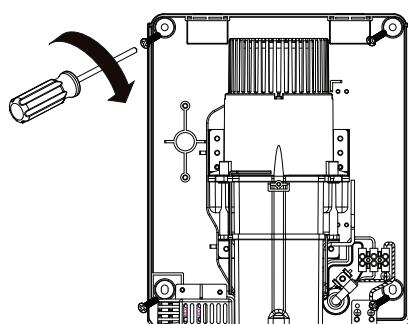
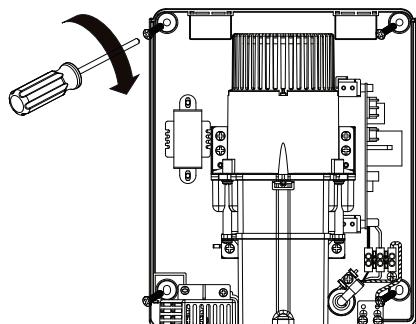
6A

ECODRY



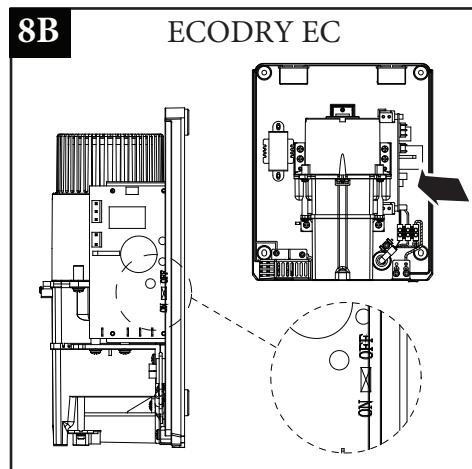
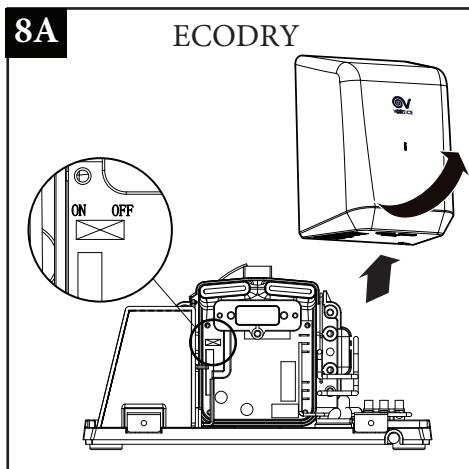
6B
ECODRY EC


Закрепите заднюю панель на стене. Прикрутите винт к стене и закрепите с помощью подходящей фурнитуры. (рис. 7).

7A
ECODRY

7B
ECODRY EC


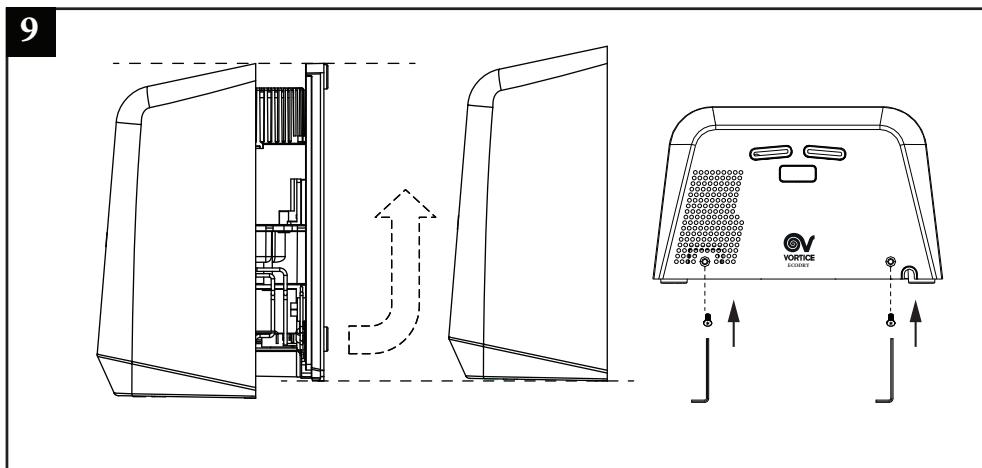
ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ НАГРЕВАТЕЛЯ (рис. 8). (заводская настройка по умолчанию “ВКЛ”)

Чтобы исключить сопротивление в летнее время, нажмите кнопку, показанную на рис. 8А-8Б, после снятия передней крышки (повторите шаги на рисунках 2-3).



КРЕПЛЕНИЕ ОСНОВНОГО КОРПУСА

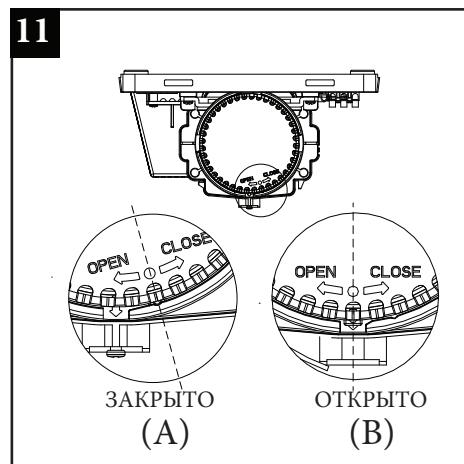
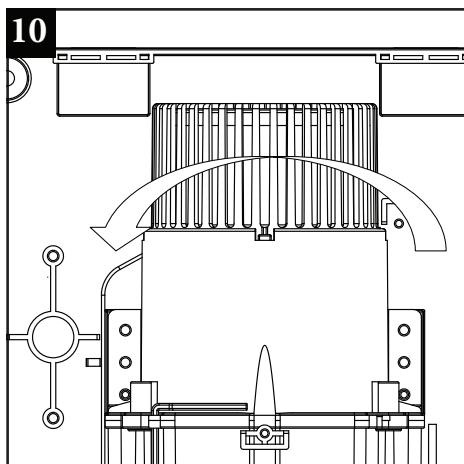
- Установите переднюю крышку на заднюю панель (рис. 9).
- Вставьте и затяните два стопорных винта в нижней части передней крышки.
- Включите питание.
- Проверить установку на правильность работы. Светодиодный индикатор на крышке продукта продолжает гореть белым светом.



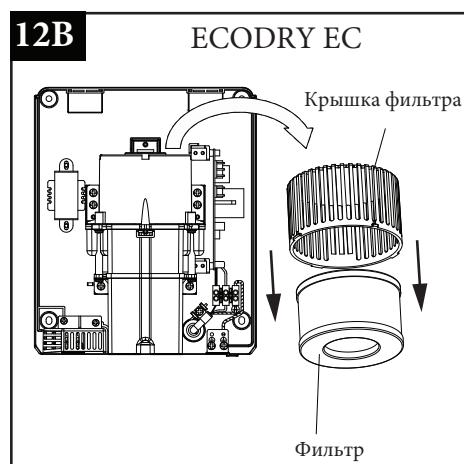
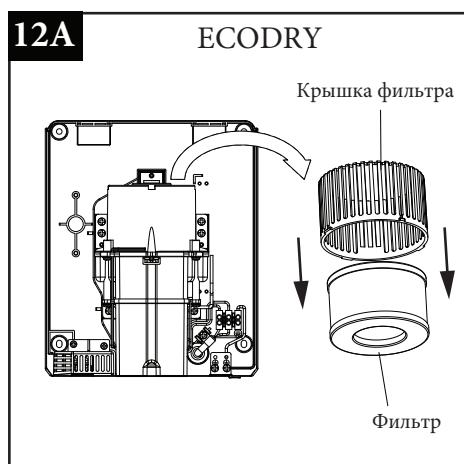
ЗАМЕНА ФИЛЬТРА

Если светодиодный индикатор на передней панели устройства мигает оранжевым светом, фильтр необходимо заменить. Срок службы фильтра составляет около 20 000 применений.

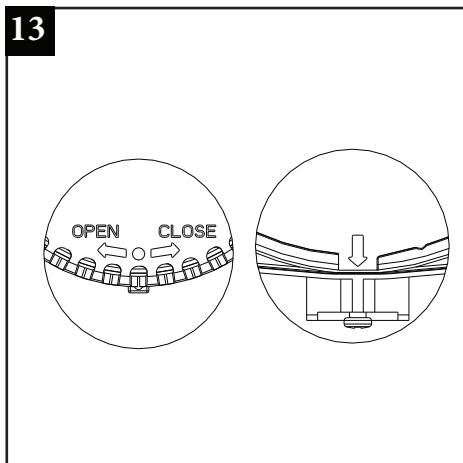
1. Отключите электропитание.
2. Выкрутите два стопорных винта из основного корпуса с помощью шестигранного ключа, предусмотренного для стопорных винтов (рис. 2).
3. Опустите, а затем снимите переднюю крышку с основного корпуса (рис. 3).
4. Поверните крышку фильтра в направлении открытия (рис. 10).
5. Точка на крышке фильтра должна совпадать со стрелкой на крышке двигателя (рис. 11В).



6. Снимите детали фильтра с основного корпуса и извлеките фильтр из крышки (рис. 12).



7. Включите питание и через 5 секунд снова выключите. (ВАЖНАЯ ФУНКЦИЯ СБРОСА, если это действие не будет выполнено, светодиод будет продолжать мигать).
8. Вставьте новый фильтр в корпус фильтра и соедините его с основным корпусом.
9. Точка на крышке фильтра должна совпадать со стрелкой на крышке двигателя (рис. 13).



10. Поверните крышку фильтра, чтобы закрыть ее. Точка расположена справа от стрелки на крышке двигателя (рис. 11A).
11. Установите переднюю крышку на заднюю панель и затяните два винта (рис. 9)
12. Включите питание.
13. Проверить установку на правильность работы.
14. Если новый фильтр установлен правильно, светодиод мигнет 5 раз оранжевым светом после подключения источника питания.
15. Светодиодный индикатор загорится белым, когда фильтр был правильно заменен.

Примечание

Если светодиод не мигает и не горит, то необходимо правильно переустановить фильтр.



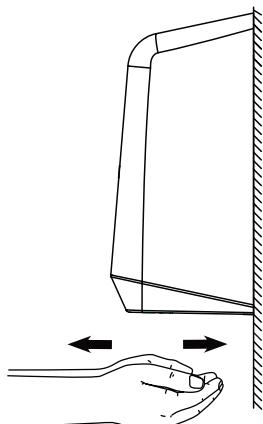
Важно!

Если фильтр вовремя не заменить, то это может привести к постепенному снижению потока воздуха и последующему перегреву двигателя. В этом случае гарантия будет аннулирована. Фильтр необходимо заменять каждые 3-6 месяцев, чтобы избежать аннулирования гарантийного срока. Ни в коем случае не используйте повторно использованный фильтр. Фильтр рассчитан на 20 000 применений, после чего его следует утилизировать и заменить другим фильтром. Не устанавливайте крышку фильтра, если она мокрая или влажная, она должна быть абсолютно сухой. Если крышка установлена влажной, это может привести к серьезному повреждению двигателя и аннулированию гарантии.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Нет сенсорного управления.
2. Стряхните лишнюю воду с рук.
3. Положите руки под розетки, чтобы начать работу.
4. Медленно перемещайте руки вперед и назад через сушилку для рук.
5. После того, как вы уберете руки, прибор автоматически остановится.
6. Сушилка для рук отключается автоматически через 50 секунд непрерывной работы.

14

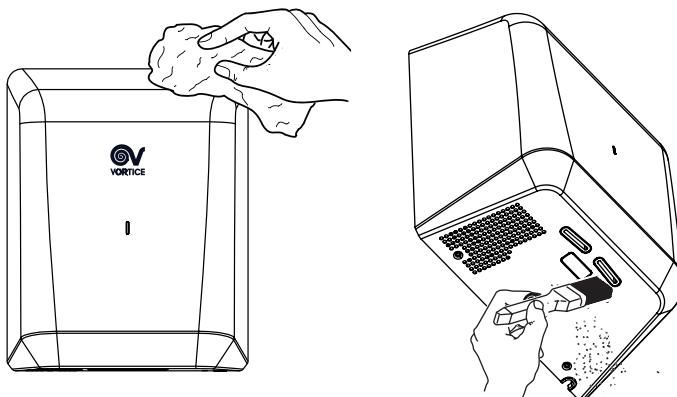


ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ / ЧИСТКА



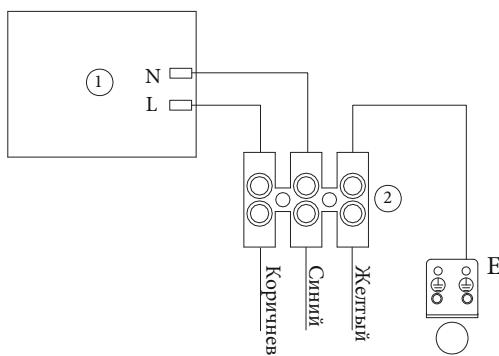
Перед обслуживанием или ремонтом обязательно отключите питание и подождите, пока не погаснет светодиодный индикатор.

15



ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ

16



- (1) Основная плата
- (2) Клеммная колодка
- (3) Заземление на задней пластине

УТИЛИЗАЦИЯ

Данный продукт соответствует Директиве ЕС EU 2012/19/EC.

На этом приборе есть знак перечеркнутого мусорного контейнера. Это означает, что по окончании срока службы его нельзя утилизировать как бытовые отходы, а следует доставить в центр сбора отработанного электрического и электронного оборудования или вернуть продавцу. Пользователь несет ответственность за утилизацию этого устройства через соответствующие каналы по окончании его срока службы. Невыполнение этого требования может повлечь за собой штрафные санкции, установленные законодательством, регулирующим утилизацию отходов. Правильный дифференцированный сбор, последующая переработка и экологически безопасная утилизация отработанного оборудования позволяет избежать ненужного ущерба окружающей среды и возможных связанных с этим рисков для здоровья, а также способствует переработке материалов, используемых в приборе. Для получения дополнительной информации о сборе и утилизации отходов обратитесь в местную службу утилизации отходов или в магазин, в котором вы приобрели прибор. Производители и импортеры выполняют свои обязанности по переработке и экологически безопасной утилизации либо напрямую, либо участвуя в коллективных системах.

